NEW PARISHIONERS / FELIGRESES NUEVOS

Welcome to St. Mel Catholic Church. For registration information, please contact the Office at (951) 737-7144
Bienvenidos a la Iglesia Católica de San Mel. Para inscribirse como feligrés, por favor llame a la Oficina (951) 737-7144

INFANT BAPTISM / BAUTISMO INFANTIL

4th Saturday of each month by appointment only.
El cuarto sábado de cada mes, con cita solamente.

11:00 AM	**English**
12:30 PM	**Español**

MARRIAGE / BODAS

Please make appointment at least six (6) months prior to date of ceremony.
Favor de llamar a la oficina seis (6) meses antes de la boda.

ANOINTING OF THE SICK / SACRAMENTO DE LOS ENFERMOS

For Anointing of the sick, please contact the Parish Office or a Priest. After 4:30 PM emergency sick calls only Fr. James (909) 496-6774
Para la Unción de los enfermos, por favor llame a la Oficina o al sacerdote. Llamadas para los enfermos solamente después de las 4:30 PM Padre James (909) 496-6774.

CHRISTIAN FUNERALS / FUNERALES

At the death of a loved one, please contact the mortuary. They will make arrangements with the church.
En caso del fallecimiento de un ser querido, por favor contacte la funeraria, la cual se hará cargo de todos los arreglos con la Iglesia.

FOOD PANTRY / DESPENSA DE COMIDA

Is open on Thursdays from 10 AM to 1 PM
Donations are accepted anytime. Thank you.
Está abierta los Jueves de 10 AM a 1 PM Se aceptan donaciones -Gracias.

St. Mel Roman Catholic Church

4140 Corona Avenue (P.O. Box 700)
Norco, California, 92860

Office/Oficina Monday-Friday/Lunes-Viernes 9 AM - 4 PM

Office Mgr./Mary Silva	**951- 737-7144/951- 737-7330**
Religious Education/Emily Guilherme	**951- 737-8140**
Youth Minister/Cathy Gutierrez	**951- 737-8140**
Office Assistant/Noemi	**951- 737-7144**
Fax Number	**951- 735-8332**

Website: www.stmelnorco.org
Email: stmel.norco@sbdiocese.org

Rev. Gerardo Mendoza, Pastor
Rev. James Onyenani, Parochial Vicar
Deacon Joe Vela

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 3:45 PM-4:45 PM English/Español

MASS SCHEDULE/MISAS

Saturday/Sábado: 3:00 PM Vigil Mass English/ Misa de Vigilia en Inglés

Sunday/Domingo:

8:00 AM	English/Inglés
9:30 AM	Spanish/Español
11:30 AM	English/Inglés
1:00 PM	Spanish/Español

Daily Mass/Misa Diaria: 8:00 am English/Inglés Mon-Fri

Adoration of the Blessed Sacrament:
Every Friday 8:30—9 AM

OUR MISSION

We the people of St. Mel's Catholic Faith Community, a rural, diverse, and inviting parish baptized into the body of Christ, formed by the Word and Sacrament, and empowered by the Holy Spirit, seek to evangelize God's people to be a visible sign of God's love.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros el pueblo de la comunidad de fe de San Mel, una parroquia rural, diversa y acogedora, bautizada en el Cuerpo de Cristo, formada por la Palabra y Sacramento, y fortalecida por el Espíritu Santo, busca evangelizar al pueblo de Dios para que sea un signo visible del amor de Dios.

MASS INTENTIONS

	SATURDAY, DECEMBER 26, 2020
3 PM	John & Martha Ly—**Wedding Annv.**
	SUNDAY, DECEMBER 27, 2020
8AM	Salvador Flores Rivera †
9:30 AM	Juan Gonzalez Vazquez † , Maria Dolores Bernal Carrillo † , Maria Luisa Bernal Carrillo † , & Sabina Carrillo Valenzuela †
11:30 AM	Parishioners
1PM	Antonio Lua † , Amelia Lizarraga † , Jose Luis Lopez † , & Cresencio Garcia—**Birthday**
	MONDAY, DECEMBER 28, 2020
8 AM	Rev. Msgr. Cosimo Corciulo †
	TUESDAY, DECEMBER 29, 2020
8 AM	Esceridion Panaligan † & Adolfo Gomez—**Birthday**
	WEDNESDAY, DECEMBER 30, 2020
8 AM	Most Rev. Jose Maria De La Torre Martin †
	THURSDAY, DECEMBER 31, 2020
8 AM	Jesus Colin—**Birthday** & Mario & Irene Colin—**43rd Wedding Annv.**
	FRIDAY, JANUARY 1, 2021
8 AM	Knights of Columbus

"For my eyes have seen your salvation, which you prepared in the sight of all the peoples, a light for revelation to the Gentiles, and glory for your people Israel." - Lk 2:30-32

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

"Porque mis ojos han visto a tu Salvador, al que has preparado para bien de todos los pueblos; luz que alumbra a las naciones y gloria de tu pueblo, Israel". - Lc 2, 30-32

Leccionario I © 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

December 27, 2020

Question: I've seen people hang rosaries over the rear-view mirrors in their cars and a few of them wear them around their necks. Is it OK to do that?

Answer:

The practice of hanging a rosary or a religious medal off of the rearview mirror of one's car is a fairly popular custom across many cultures. While there is no particular rule approving or condemning this practice, we should also be mindful of the respect and reverence due to religious objects and devotional items (i.e. sacramentals).

An important point to consider would be the reason why one chooses to place a rosary or religious medal in our cars. Is it a reminder of the protection and intercession of Mary and the saints? Does it encourage us to be mindful of God's presence, even in such a mundane task as driving? Is it an outward expression of our more private devotions?

One advantage of having a rosary or religious medal in our cars is that it can also serve as a reminder to pray when we travel, asking for protection for ourselves and for other motorists or commuters. Certainly, invoking the protection and prayers of the saints is a wonderful practice for families, helping to reinforce our belief in the communion of saints and the care and concern we owe to one another.

©LPi

IMPORTANT

Our Saturday Vigil Mass is now being held at 3 p.m.

WEEKLY PRAYER

READINGS FOR THE WEEK OF DECEMBER 27, 2020

SUN 12/27	Sir 3:2-6, 12-14 or Gn 15:1-6; 21:1-3/Ps 128:1-2, 3, 4-5 [cf. 1] or Ps 105:1-2, 3-4, 5-6, 8-9 [7a, 8a]/Col 3:12-21 or 3:12-17 or Heb 11:8, 11-12, 17-19/Lk 2:22-40 or 2:22, 39-40
MON 12/28	1 Jn 1:5—2:2/Ps 124:2-3, 4-5, 7b-8 [7]/Mt 2:13-18
TUE 12/29	1 Jn 2:3-11/Ps 96:1-2a, 2b-3, 5b-6 [11a]/Lk 2:22-35
WED 12/30	1 Jn 2:12-17/Ps 96:7-8a, 8b-9, 10 [11a]/Lk 2:36-40
THR 12/31	1 Jn 2:18-21/Ps 96:1-2, 11-12, 13 [11a]/Jn 1:1-18
FRI 1/1	Nm 6:22-27/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 [2a]/Gal 4:4-7/Lk 2:16-21
SAT 1/2	1 Jn 2:22-28/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4 [3cd]/Jn 1:19-28
SUN 1/3	Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 [cf. 11]/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12

OBSERVANCES FOR THE WEEK OF DECEMBER 27, 2020

Sunday:	The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph
Monday:	The Holy Innocents, Martyrs
Tuesday:	St. Thomas Becket, Bishop and Martyr
Thursday:	St. Sylvester I, Pope; New Year's Eve
Friday:	Mary, The Holy Mother of God; New Year's Day; World Day of Peace
Saturday:	Sts. Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church
Sunday:	The Epiphany of the Lord; National Migration Week

LIVE THE LITURGY

Inspiration for the week

While families come in all shapes and sizes and no two are the same, they all need a common focus and grounding. Families are intended to be pivotal in providing us with a proper social structure and understanding, a support system, lessons about relationships and communication and the unconditional acceptance and love we so desperately crave. In additional to all of these things, the axis of every family has to be centered on faith. It is here that we can learn about the virtues and discover the windows to God Himself in His gifts of faith, hope, and love. We can learn, modeling our experience after the Holy Family, how to use these as anchors in our lives so that we can live out the other virtues with greater integrity. Because our human families struggle with weakness and sin, we have to come back to the Holy Family often for inspiration and guidance. In the bond of love that they shared, they clung to the anchor of God Himself and endured challenges far greater than many we will ever face.

©LPi

The Gift of Family

What a year it has been! How will we speak of these times a decade from now? As time goes by, our impressions of this past year will certainly change. How we feel today about dealing with a killer virus and all the chaos surrounding that is still fresh for all. I would assume that most of us right now are also holding those we love a little closer and hugging them a little harder. Hopefully, even if the fears and concerns of 2020 dissipate in the future, the way we feel toward our family should never leave us.

Stewardship is certainly about everything. God has given us so much, great and small, profound and common. One of the greatest gifts that all have received is family. Families take all shapes and sizes and some look very different than others. For some, family is a caretaker or temporary guardian. For others it is a friend when everyone else seems to have vanished. The bottom line is that, to quote a song from many years ago, “people need people.”

When God gave the world His only Son, the Incarnation did not come on a cloud or with a flash of light. He was born into a family. Jesus understood the gift of family all his life. Do you think that if having a family wasn’t important God would have still included this in the plan of salvation?

As this year draws to a close, remember your stewardship many days begins and ends with the people closest to you. Don’t misuse or take for granted this precious gift. God gives us gifts on purpose, even to His only begotten Son.

— *Tracy Earl Welliver, MTS*

©LPi

El Don de la Familia

¡Que año ha sido! ¿Cómo hablaremos de estos tiempos dentro de una década? A medida que pase el tiempo, nuestras impresiones del año pasado ciertamente cambiarán. Cómo nos sentimos hoy al tratar con un virus asesino y todo el caos que lo rodea todavía está fresco para todos. Asumiría que la mayoría de nosotros en este momento también estamos uniendo más cerca a nosotros a quienes amamos y los abrazámos un poco más fuerte. Con suerte, incluso si los temores y las preocupaciones de 2020 se disipan en el futuro, la forma en que nos sentimos hacia nuestra familia nunca debería abandonarnos.

La corresponsabilidad es, ciertamente, de todo. Dios nos ha dado tanto, grande y pequeño, profundo y común. Uno de los mejores regalos que todos han recibido es la familia. Las familias tienen todas las formas y tamaños y algunas se ven muy diferentes a otras. Para algunos, la familia es un cuidador o tutor temporal. Para otros, es un amigo cuando todos los demás parecen haber desaparecido. La conclusión es que, para citar una canción de hace muchos años, "las personas necesitan personas".

Cuando Dios le dio al mundo su único Hijo, la Encarnación no vino en una nube o con un destello de luz. Él nació en una familia. Jesús entendió el regalo de la familia toda su vida. ¿Crees que, si tener una familia no fuera importante, Dios todavía habría incluido esto en el plan de salvación?

A medida que este año llega a su fin, recuerda que tu corresponsabilidad muchos días comienza y termina con las personas más cercanas a ti. No hagas mal uso ni des por hecho este precioso regalo. Dios nos da dones a propósito, incluso a su Hijo unigénito.

- *Tracy Earl Welliver, MTS*

© LPi

OUR LADY OF FATIMA MASS

Join Fr. James every first Saturday of the month for mass at 8AM in the hall patio in honor of Our Lady of Fatima.

Everyone is invited to attend this very powerful devotion to our Blessed Virgin Mary.

2020 DDF ANNUAL APPEAL

Goal	**$64,100.00**
Gifts received	**$84,008.00**
Members	**211**

Our Diocesan Goal for 2020 is $64,100.00.
Every penny received over our goal is returned to our parish.

PRAY FOR ONE ANOTHER /OREMOS UNOS POR OTROS

Your prayers are requested for /Sus oraciones son solicitadas para

Argentina Hurtado, Shirley Victorio, Jaime Gonzalez, Cisco Groom, Amparo Chavarria, Angela Buenrostro, Russell Comas , Dalila Cisneros, Gary Willis, David Lopez, Vanessa Ceballos, Frank & Esther Mata , Nora Hernandez, Sophia Zaragoza, Moe Vasa, Jesus Oliveres, Juanita Bernabe, Maria Guadalupe Cipriano, Thomas Wade Waterbury, Saul Macias, Raul Magana, Jeff & Wendy Wilcox, Jessica Quintero, Michael Garibay, Diane Ash, Gloria Palomino, Antoñia Palomino

and all in our parish who are ill, suffering or in special need of our Lord's mercy and comfort at this time.

NEW REGISTRATION or CHANGE OF ADDRESS / NUEVA INSCRIPCIÓN o cambio de dirección
Complete this form & drop in collection basket or return to Parish Office.
Favor de llenar esta forma y dejarla en la canasta de la colecta o tráigala a la Oficina Parroquial.

NAME / NOMBRE: _____ PHONE / TELEFONO: _____

ADDRESS / DOMICILIO: _____

San Bernardino & Riverside Counties
Catholic Charities/Caridades Católicas
Center of Hope/Centro de Esperanza
3020 Madison Street, Riverside, CA 92504

Family & Community Assistance Programs
Programas de Asistencia Familiar y de La Comunidad
Information & Referral, Case Management Basic Needs, Emergency Assistance
Información y Referencias, Asistencia Básica/Emergencia Necesaria
(951) 689-1803

Counseling Programs/Programa de Consejería
Individual, Couple, Family Counseling, Support Groups, Parent Education
Pareja, Consejería Familiar, Grupos de Apoyo, Educación para Padres
(909) 763-4970

Citizenship & Immigration Programs
Programa de Ciudadanía y Inmigración
Citizenship Applications, Immigration Consultations, Adjustment of Status, Work Pemits
Aplicaciones de Ciudadanía, Consultas de Inmigración, Ajuste de Estatus, Permisos de Trabajo
(909) 388-1239

San Bernardino Respect Life and Pastoral Care
website: www. sbrlpc.org

On this website you will find resources on topics involving Respect Life and Pastoral Care, including upcoming events

Marriage Counseling: catholicpsychconsult.com

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD
by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline* at **1-888-206-9090**

PARA REPORT EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR
por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al
1-888-206-9090

MINISTRIES/MINISTERIOS

Catechetical Ministries

Religious Education….Emily Guilherme……951-737-8140
Youth Minister……..Cathy Gutierrez……..951-737-8140

Liturgical Ministries/Ministerios Litúrgicos

Altar Servers/Monaguillos
Jerry & Susana Flores (English & Español)……

Choirs/Coros
Leticia Ramirez……Coro de Niños……
John & Jane Kubal……
Ralphy & Angela Lopez……
Vicki Woods……
Victor Esparza……
Viridiana Alba……
Samuel Ruvalcaba……
Mariachi Herencia……

Eucharistic Ministers/Ministros de Eucaristia
Madeline Southern/Sat 5PM……
Carlos & Cristi Rosales/Sun 7:30AM……
Salvador Amador/9:30 AM & 1:30 PM……
Scott Wynn/Sun 11:30AM……
Ray & Rose Villanueva/Sun 5PM……

Lectors/Lectores
Lizett Barlow & Tim Smith /English……
Noemi Amador/Español……

Ushers/Ujieres
Tony Cannon/7:30AM……
Marisol Figueroa/9:30AM, 11:30AM, & 1:30PM ……
Angel & Myrna Maldonado/5PM……

Pastoral Ministries/Ministerios Pastorales
Al Anon Family Group……Barbara……
Alpha……Tim Smith……
Arts & Environment……Norma Partida……
Ballet Folklorico……Luana Moreno……
Bible Study-English……Pat Balough……
Open In Spirit To God……Bob & Mina Perkovic……
Divina Misericordia……Rosalia Sanchez……
Encuentro Matrimonial…Javier & Salome Martinez…..
Estudio Bíblico……Angela Lopez……
Food Pantry……Mary Cabral……
Filipino Ministry……Rey & Lita Reyes……
Finance Council……Veronica Martinez……
Grief Support Ministry……Sharon Perry……
Grupo de Oración……Martin & Adela Avila……
Hospitality……Alex De La Hoya……
Knights of Columbus……Michael Hickey……
Legion de Maria……Maria Lorea……
Mission Advancement (DDF) ……Norma Delgado…..
Narcóticos Anónimos ……Juan Sanchez M……
Parish Nurse……Elsa Saucedo……
Pastoral Council ……Ray Villanueva……
Palabra Viva/Estudio Bíblico…..Esperanza Avina……
Prayer & Life Workshops……Ismael Lopez……
Pro-Life Ministry/Pro-Vida……Blanca Vargas……
Psicología con Jesus……Silvia Arboleda……
Quinceañeras……Mary Silva……
Safety & Emergency Coordinator….Bob Hopkins……
Senior Ladies of Divine Mercy……Debbie Martinez…
Visitas a los Enfermos……Maria Gonzalez……
Website ……Gil Bastien……
Women of St. Mel……Lolly Rios……
Young Adult Group……Abraham Padilla……

Read the Gospel and Color

Jesus E. Martinez, DDS
Your Trusted Family Dentist

Norco Valley Dental
Warm, Friendly & Fun Environment. We look forward to meeting you and your family to build up a great relationship with lasting memories!

951-817-1166
2574 Hamner Ave. • Norco, CA
www.NorcoValleyDental.com

NORCO TRUCK & AUTO PARTS / TOWING INC.
951-735-3351
951-735-3353
2000 S. FOUR WHEEL DR.
NORCO, CA

NORCO ACE Hardware
Nancy Shepherd - Owner
Joe Centeno - Manager
2850 Hammer Ave. • Norco
(951) 734-0971
norcoacehardware@gmail.com

RANCHO BOOTS
951.479.5254
1171 6th St.
Norco, CA
15% Discount
With coupon. Excludes Jeans
Wrangler CORRAL STETSON MONTANA ARIAT RESISTOL LOS ALTOS BOOTS ROPER

VITO'S PIZZA
440 River Road, Suite C
Corona, CA 92880
vitositalianpizza.com
(951) 736-VITO(8486)
PIZZA SPECIAL
$5 OFF
$20 or more
(Excludes Alcohol)

HOVEY ROOTER SERVICE PLUMBING
SINKS - MAIN LINES - DRAINS
C.L. #937193 C-36
Eric Smothers
951-452-0642 • 951-737-2298
eric.smothers@att.net
Hot Water Heaters • Tankless Water Heaters
Sewer/Water Line Located • Slab Leak Detection
Copper/Pex Re-pipes • Re-routes
Faucet/Toilet Installation & Repair

State Farm
Auto • Home • Life • Health • Bank • Business
ANA CERVANTES Lic. CA-0D44778
4533 La Sierra Ave. • Riverside
(951) 801-5552
NOW HIRING • Languages: English & Español

Healthy Lifestyle Consultant & Coach
by Joana A Tala, MD, DipACLM
Call: 951-268-6924
www.healthylifestylecc.com
jat@halthylifestylecc.com
American College of Lifestyle Medicine Certified Professional
Offering: PREVENTT2 Diabetes Program, Weight Loss, Lifestyle Change Programs

Wheel City
Tires - Wheels • Accessories
Lift & Lowering • Chrome Plating
Wheel & Auto Repair
Mon.-Sat. 9-6
Hablamos Español Parishioner
101 Granite St. • Corona, CA
www.WheelCityInc.com 951.371.9728

Mention St. Mel for 10% Discount
Corona Rose Flowers
(951) 737-7270
(800) 827-8178
844 W. Sixth St. • Corona, CA
www.coronaroseflowers.net

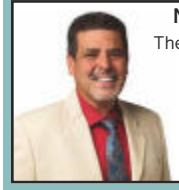
PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
$29.95/MO
PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

HONORING TRADITIONS, *strengthening faith.*
PIERCE BROTHERS CRESTLAWN MORTUARY
PIERCE BROTHERS CRESTLAWN MEMORIAL PARK
RIVERSIDE
951-689-1441 PierceBrosCrestlawn.com
Dignity Memorial
LIFE WELL CELEBRATED
FD 1343 / COA 503

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
Contact Cindy Kelly to place an ad today!
ckelly@4LPi.com or (800) 950-9952 x2695

$10 Off
descuento en la registracion
Con Este aviso
$10 Off
on auto registration service
With this ad
INCOME TAXES
Notary Service • Registration & Name Transfer
Notario Publico • Registraciones & Cambio de tituio
Insurance • Aseguranza
Instant Auto Registration - Al Instante la Registracion de su auto
Auto • Home • Motorcycle • Boat - Casa • Motorcicleta • Bo
Toll Free 877-451-6939
Delgado's Insurance Services Inc
11552 Cedar Ave.
Bloomington
Lic. #OE61992

Too Sick for Mass?
SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!
Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!
www.parishesonline.com



Naim Olachea Realtor
The Associates Realty Group
Ca Bre #01956839
(951) 233-1890
Hablo Espanol • First Time Buyers no Problem
BuyFromNaim@aol.com
www.NaimOlachea.com
Naim Olachea Real Estate

Thomas Miller
MORTUARY & CREMATORY
THOMASMILLERMORTUARY.COM
From onsite cremation to funeral services.
Your loved one is always in our care.
CORONA CHAPEL FD66
1118 E. 6th St. Corona, CA
(951) 737-3244
SIERRA CHAPEL FD 1139
4933 La Sierra Ave. Riverside, CA
(951) 687-0551